



Ketouvim (hagiographes) - Daniel

Chapitre 5

- 5,1 בלשאצר מלכא, עבד לחם רב, לברכבנוהי, אלף; ולקבל אלפא, חמרא שְתֵה.
- 5,2 בלשאצר אמר בטעם חמרא, להיתיה למאני דהבא וכספא, די הגפק גבוכדוצר אבוהי, מן-היכלא די בירוּשלים; וישתון בהון, מלכא וברכבנוהי, שגלתה, ולתנתה.
- 5,3 באדיו, היתיו מאני דהבא, די הגפקו מן-היכלא די-בית אלקא, די בירוּשלים; ואשתיו בהון, מלכא וברכבנוהי, שגלתה, ולתנתה.
- 5,4 אשתיו, חמרא; ושבו לאלהי דהבא וכספא, נחשא פרזלא--אעא ואבגא.
- 5,5 בה-שעתה, נפקו (נפקה) אצבען די-יד אגש, ובתבן לקבל גברשפתא, על-גיכא די-כתל היכלא די מלכא; ומלכא חזה, פס ידא די כתבה.
- 5,6 אדיו מלכא זיוהי שנוהי, ורעיוהי יבהלונה; וקטרי חרצה משתבין, וארכבתה דא לדא בקשן.
- 5,7 קרא מלכא, בחיל, להעלה לאשפוא, כשדיא (כשדאיו) וגזביא; ענה מלכא ואמר לחכימי בבל, די כל-אגש די-יקרה כתבה דנה ופשרה יחונגי, ארגונא ילבש והמונכא (והמניכא) די-דהבא על-צוארה, ומלתי במלכותא, ישלט. {ס}
- 5,8 אדיו, עלליו (עליו), כל, חכימי מלכא; ולא-כהליו כתבא למקרא, ופשרא (ופשרה) להודעה למלכא.
- 5,9 אדיו מלכא בלשאצר, שגיא מתבהל, וזיוהי, שבין עלוהי, וברכבנוהי, משתבשין.
- 5,10 מלכתא--לקבל מלי מלכא וברכבנוהי, לבית משתאי עללת (עלת); ענת מלכתא ואמרת, מלכא לעלמין חיי--אל-יבהליון בעיונה, וזיויר (וזיר) אל-ישתנו.
- 5,11 אייתי גבר במלכותך, די רוח אלהין קדושין בה, וביומי אבון ונהירו ושכלתנו וסכמה כסכתא-אלהין, השתכחת בה; ומלכא גבכדוצר, אבון--רב חרטמין אשפין כשדאין גזרין, הקימה אבון מלכא.
- 5,12 כל-קבל די רוח יתיבה ומנדע ושכלתנו מפשר חלמין ואחיות אחידן ומשרא קטרין, השתכחת בה בדניאל, די-מלכא שם-שמה, בלשאצר; כען דניאל יתקרי, ופשרה יהתוה. {פ}
- 5,13 באדיו, דניאל, העל, קדם מלכא; ענה מלכא ואמר לדניאל, אנתה- (אנת-) הוא דניאל די-מן-בני גלומא די יהוד, די היתי מלכא אבי, מן-יהוד.
- 5,14 ושמעת עליך (עלך), די רוח אלהין בך; ונהירו ושכלתנו וסכמה יתיבה, השתכחת בך.
- 5,15 וכען העלו קדמי, חכימי אשפוא, די-כתבה דנה ויקרון, ופשרה להודעתני; ולא-כהליו פשר-מלכא, להתויה.
- 5,16 ואנה שמעת עליך (עלך), די-תוכל (תכול) פשרין למפשר וקטרין למשרא; כען הן תוכל (תכול) כתבא למקרא, ופשרה להודעותני--ארגונא תלבש והמונכא (והמניכא) די-דהבא על-צוארך, ומלכא במלכותא תשלט. {פ}
- 5,17 באדיו ענה דניאל, ואמר קדם מלכא, מתנתך לך להנין, וגזבינתך לאסכון הב; ברם, כתבא אקרא למלכא, ופשרא, אהודענה.
- 5,18 אנתה (אנת), מלכא; אלקא, עליא (עלצה), מלכותא ורבותא ויקרא והדרא, יהב לגבכדוצר אבון.
- 5,19 ומן-רבותא, די-יהב-לה--כל עממיא אמיא ולשניא, הוו זאעין (זיעין) ודחליו מן-קדמוהי; די-הוא צבא קוה קטל, ודי-הוא צבא קוה מחא, ודי-הוא צבא קוה מרים, ודי-הוא צבא קוה משפל.
- 5,20 וכדי רם לבבה, ורוחה תקפת להודה; הנתת מן-ברסא מלכותה, ויקרה העדיו מנה.
- 5,21 ומן-בני אגשא טריד ולבבה עם-חיותא שוי (שויו), ועם-עכדיא מדרה, עשבא כתורין יטעמונה, ומטל שמיא גשמה יצטבע; עד די-ידע, די-שליט אלקא עליא (עלצה) במלכות אגשא, ולמן-די-יצבא, יהקים עליה (עלה).
- 5,22 ואנתה (ואנת) ברה בלשאצר, לא השפלת לבבך; כל-קבל, די כל-דנה ידעת.
- 5,23 ועל מרא-שמיא התרוממת ולמאניא די-ביתה היתיו קדמך (קדמך), ואנתה (ואנת) וברבניך (ורברבנך) שגלתך ולחנתך חמרא שתיו בהון, ולא-להי כספא ודהבא נחשא פרזלא אעא ואבגא די לא-חזין ולא-שמעין ולא-ידעין, שבחת; ולא-לקא די-גשמתך בידה, וכל-אחנתך לה--לא הדרת.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



- 5,24 באבין, מן-קדמוהי, שלים, פסא די-ידא; וכתבא דנה, רשים.
5,25 ידנה כתבא, די רשים: מנא מנא, תקל ופרסין.
5,26 דנה, פשר-מלתא: מנא--מנה-אלהא מלכותך, והשלמה.
5,27 תקל--תקילת במאזניא, והשתכחת חסיר.
5,28 פרס--פריסת, מלכותך, ויהיבת, למדי ופרס.
5,29 באבין אמר בלשאצר, והלבשו לדניאל ארגונא, והמנוכא (והמניכא) די-דבא, על-צוארה; והכרזו עלוהי, די-להוא שליט
תלתא במלכותא.
5,30 בה, בליליא, קטיל, בלאשצר מלכא כשדיא (כשדא). {פ}



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions